

Errata do livro de A. K. T. Assis, “Tradução Comentada das Principais Obras de Coulomb sobre Eletricidade e Magnetismo” (Apeiron, Montreal, 2022). ISBN-10: 198798031X e ISBN-13: 978-1987980318.

Disponível em www.ifi.unicamp.br/~assis

- Pág. 75, a sétima linha deve ser:

Terceiro teste. [A mesma lâmina] foi reduzida pela mesma operação a 104 grãos (5,52

- Pág. 94, a segunda linha do Artigo 56 deve ser:

lhes fornecer sem inconveniente braços maiores; [assim como] a exatidão que resulta disso

- Pág. 100, a primeira linha do Artigo 61 deve ser:

61. Resulta ainda dos princípios anteriores, que em quaisquer posições, e em qualquer

- Pág. 104, a última linha do segundo parágrafo deve ser:

e $C\mu = r$,²⁰⁶ a equação $\int \varphi \mu r \cdot \text{sen}(H + I) = \text{torque}$ magnético ao redor do eixo iO .

- Pág. 112, a terceira linha debaixo para cima deve ser:

Façamos agora $PM = a$, $PL = x$, o raio de curvatura em C , do pivô, antes da compressão,

- Pág. 121, a segunda linha do Artigo 76 deve ser:

lâmina quando são dadas suas outras dimensões, na equação $\frac{(A+M)^\lambda}{M} \left(\frac{mM}{L^{1/2}l^2} + n \right)$; ao substituir, no lugar de M , seu valor δl ,

- Pág. 131, a primeira linha do Artigo 86 deve ser:

86. Até aqui sempre apresentamos as experiências antes da teoria, e não fizemos nenhuma

- Pág. 153, a Nota de rodapé 291 deve ser:

O fio tinha um comprimento L de 6 pés, logo $L = 6 \times 32,48 \text{ cm} = 194,88 \text{ cm}$. Sua massa M era de 5 grãos, logo $M = 5 \times 0,05311 \text{ g} = 0,26555 \text{ g}$. Sua densidade linear de massa λ é então dada por $\lambda = 0,26555 \text{ g}/194,88 \text{ cm} = 0,001363 \text{ g/cm} = 0,1363 \text{ g/m}$. Supondo uma densidade volumétrica de massa δ para o ferro de $\delta = 7,9 \text{ g/cm}^3$ vem que o diâmetro D desse fio cilíndrico pode ser obtido por $\delta = M/(\pi L D^2/4)$, ou seja, $D = 0,0148 \text{ cm}$. Sua área de seção reta A é dada por $A = \pi D^2/4 = 1,72 \times 10^{-4} \text{ cm}^2$. Coulomb afirma que ele suporta uma massa m de 3 libras e 12 onças antes de se romper. Logo $m = (3 \times 489,5 \text{ g}) + (12 \times 30,59 \text{ g}) = 1835,58 \text{ g}$. Somando com a massa do próprio fio, vem que o peso P total que ele aguenta é de $P = (1,8358 \text{ kg}) \times (9,8 \text{ m/s}^2) = 18 \text{ N}$. Logo sua tensão de ruptura T é de $T = (18 \text{ N})/(1,72 \times 10^{-8} \text{ m}^2) = 10 \times 10^8 \text{ N/m}^2 = 1 \text{ GPa}$.

Deve ser observado que nas experiências de torção descritas a seguir Coulomb não vai utilizar fios com 6 polegadas de comprimento, mas sim com 9 ou 36 polegadas.

- Pág. 155, o título da Subseção 7.10.10 deve ser:

Décima Experiência. Fio de latão número 7, cilindro pesando 2 libras

- Pág. 171, Seção 7.26, colocar entre “Quinta experiência” e “Diminuição das amplitudes nas oscilações” a seguinte frase:

Fio de latão número 7, comprimento de 6 polegadas e 6 linhas.

- Pág. 195, colocar o seguinte embaixo de “Por Coulomb”:

Determinação experimental da lei de acordo com a qual os elementos dos corpos eletrizados com o mesmo tipo de eletricidade se repelem mutuamente.

- Pág. 222, a segunda linha do último parágrafo deve ser:
Um fio de seda, tal como aquele que sai do casulo, e que pode aguentar até 80 grãos (4,25 g)

- Pág. 263, a primeira linha deve ser:
observações consecutivas, medida pela torção média, indicada pelo micrômetro, e pela distância entre as bolas; enfim, a sétima coluna indica a razão

- Pág. 323, Seção 18.21, a nona linha deve ser:
 b não será mais medida por $2DR^2/(R+2r)^2$, a qual representa a ação total da superfície

- Pág. 342, a primeira linha do último parágrafo deve ser:
Algumas vezes o micrômetro tem de ser distorcido no sentido horário chegando até

- Pág. 366, a Nota de rodapé 735 deve ser:
No original apareceu 2,10 : 10.

- Pág. 379, a segunda linha da Nota de rodapé 753 nessa página 379 deve ser:

$$\frac{2}{m^2} + \frac{2}{(m+2)^2} + \dots + \frac{2}{n^2}$$

- Pág. 382, a penúltima linha deve ser:
encontrar na Seção 20.30 igual a $9,21D$ para uma linha de mesmo diâmetro, mas com 30

- Pág. 446, a Nota de rodapé 895 deve ser:
Ver a Seção 4.4.

- Pág. 460, a Nota de rodapé 930 deve ser:
[Coulomb, 1780]. Ver, em particular, a Seção 5.5 na página 98.

- Pág. 488, as duas últimas linhas do Artigo 11 devem ser:
precisamente o método do Sr. Duhamel; e o procedimento que o precedeu, que jamais fornece o grau de saturação, era inútil.